BOULEVARD. - AÑA 5, NO. 54 (JULI 1981), P. 15-16

PEDRO PERS
Unico koster di Misa di Santa Anna

(Articulo presta for di Taray)

Camina awor e bunita oficina nobo di Gobierno ta situá na Palmbeach un poco pa nort tabatin mas cu cien aña pasá un casita di torto. E tabata trahá di bara di kwihi tapá cu lodo di klei bruhá cu yerba di catuna i su ariba tabata di flambeuw di cadushi.

Den e casita humilde ey Buchi Carlos Pers tabata biba hunto cu su casá Shi Betchi i nan diez jiu.

Nan nomber oficial tabata Carlos Martis Pers (of Klepper) i Maria Elizabeth Geerman. Den e tempu bieuw nan tabata scirbi nomber di hende na diferente moda, pasobra esun cu tabata duna op hopi bez no por a spel su nomber drechi y ta pesey cu e nomber a worde skirbi segun el a worde pronuncia. Asina nos a hanja Pers y Peers y tambe Geerman, Heerman y Geerman. Nan promé jiu a nace dia 5 di December riba dia di San Sabas pesey nan a jam'e PEDRO SABAS. Ya un dia despues caba nan a batisé. Nicolaas Peers, probablemente un ruman di Tata di Pedro, a para padrino i Delphina Zeilberg a para como madrina.

E mes Nicolaas Peers lo para padrino di dos otro jiu, esta na 1879 di Hosé Encarnacion i na 1884 di Antolina Stefania. El a muri 2 di mei 1904 na edad di 65 aña i tabata casá cu Helena Herman, podiser un ruman di Pedro su Mama, shi Bechi. Buchi Pedro a bai school sigur, pasobra e tabata por leza i skirbi bon. Mi ta supone cu e tabata un bon estudiante i sirbidor di misa tambe, pasobra den buki di casamento di aña 1889 nos ta hanja su nomber skirbi caba como padrino di bruid. E tempo ey e tabata un mucha di 15 aña ainda i e tabata juda pastoor caba.

No un biaha so, pero hopi bez su nomber ta cuminsa sali den buki di casamento riba dia 25/9/1889; 23/7/1890; 28/8/1890; 4/2/1891; 29/3/1891; 20/10/1891; 17/2/1892. Nomber di su ruman Hosé Encarnación tambe a sali den buki di casamento i esaki tabata hasta mas hoben cu Pedro, esta 13 aña. Pero Hosé tabata mucha di Pastoor A. Helling i tabata biba na cas di pastoor. Huntu cu kokki di pastoor Netsji Ventura el a para algun bez testigu di matrimonio.

Ta parce cu antes hopi hende a bin casa sin trece testigunan, anto Pastoor ta jama un di su hendenan di cas of un di su trahadornan pa bin asisti un rato. Wel, ora e pareha recien casá a jega cas, lo no tabatin mucho fiesta tampoco aya.

Na aña 1893 Pedro Pers a ricibi sacramento di Confirmacion, mientras Custodio Jacobs a para padrino. Su ofishi tabata sneiru y como tal e tabata cose cada aña e disfraz pa aguinaldo di Pascu pa canta na cas di hende. Ma fuera di su trabou di sneiru e tabata juda Pastoor na misa como koster, collectant i sirbidor di misa i den parokia como rezador.

Dia 6/1/1906 su nomber ta sali pa promé bez den buki di Bautismo como padrino i nos ta bolbe hanjé e 18/2/1908. 21/7/1908; 13/10/1908; 30/3/1909 i 3/8/1910. Durante e tempu e tabata juda Pastoor Van Zadelhoff como koster y cada vez ora nan tabata trece un jiu pa batiza sin padrino of cu padrino, cu no a cumpli cu su deber di cuaresma, anto Pastoor tabata jama Pedro pa para como padrino. Tambe nan a conta mi, cu tin bez pa miedo di Pastoor nan a pidi Pedro pa para numa.

Ta parce cu pastoor van Zadelhoff tabata mashá contentu cu Pedro, pasobra den aña 1911 el a skirbi den su crónica: "Pedro Pers, e koster meritorio," pero no obstante Pastoor tabata aprecia su koster hopi e no a pagé conforme di su aprecio. Na aña 1906 Pastoor a paga su koster f. 4,50: 1907 - 2,50; 1909 - 9,50; 1910 - f 54,40; 1911 - f. 63,— (den e mes aña gastonan di misa pa cabai di pastoor tabata f. 124,50); 1912 - 67,50. Riba e pregunta supuesto di aña 1915 no tin cuenta mas di Koster.

Na aña 1905 Pedro su ruman Soraida (Gerarda) a casa cu Joonchi Gomez: su ruman Hosé Encarnacion a casa 1909 cu Maria Inocencia Kelly. Podiser den e mes un tempo

Pedro a cumpra di Lourencio Kelly, cu tabata su bisiña bibá na Washington 88 e cas di piedra pabao di Tanki Real. E cu su rumannan, cu tabata na cas ainda, a bai biba den e cas nobo. Parce cu su Mayornan a muri caba.
Ainda e cas tey, pero transformá i modernisa i awor e ta carga nomber di Palmbeach Selfservice, Noord 37. Pedro tabata un homber mashá deboto, den haandrei di palo di su cas e tabatin su altar cu un cantidad di imagen di Santo riba dje. Algun di nan tabata basta grandi. Ta parce cu el a haya imagennan kibrá di hende, cu e tabata drechanan bunita atrobe.

Como koster Pedro tabata reza rosario tur mainta promé cu misa cuminsa. Ora tabatatin morto i shers cu cabai di Pastoor tabata bai busca den oranan di mainta e fallecido, anto Pedro ta camna dilanti, ta reza rosario pa descanso dje defunto henter caminda te ora nan yega misa. Tambe e tabata un rezador di 8 dia. I ora un mama tabatin un jiu malcriá, tin vez e tabata hibé cerca Pedro pa e reza pe. E ora ey Pedro tabata invita famia di e mucha malcriá pa bini cerca dje durante 9 dia i reza hunto cune. Na fin di 9 dia e ta pone su man riba e mucha pa bendicion. Y ta duna tur presentenan awa di San Pedro di Verona di bebe.

Un otro actividad di Pedro tabata bendemento di La Cruz i La Union. Hasta el a scirbi den nan, pasobra dia Pastoor van Zadelhoff a muri, Pedro hunto cu Augustin Trimon a pone un bunita In Memoria di La Cruz na nomber di henter pueblo di Nort na maart 1922.
I dia Pastoor Krugers a bai Hulanda cu Stuyvesant na februari 1924 el a skirbi un Remetido como despedida. Como koster Pedro tabata dorna misa dianan di fiesta grandi i ora tabatin procession i el a demostra un bon smaak pa dorna. Maske Pedro no a casa nunca, esey no ta nifica cu e no a namora nunca, pasobra ainda tin hende cu ta corda, cu e kier a casa cu Ignatia, esta Shishi Kelly di Washington 88, jiu di Lourencio cu a bendé e cas.

Pero lastimamente pa Pedro. Ignatia a casa cu Balbino Figaroa dia 20 april 1914.
Parce cu hopi hende a duna Ignatia conseho di no casa cu Pedro, pasobra e lo no por mantené cu su trabao di sneiru.
No obstante di esey el a keda un homber contento i social, cu tur hende tabata gusta di invita pa fiesta di Bruid. E ora ey e tabata dorna cas di Bruid parti brinda di Bruid, tira speech, parti soppi i pone tur hende hari.
Un otro specialidad di dje tabata laba i drecha morto i pone e defunto den e caha, cu Pedro Gei a traha. Nan ta conta, cu semper e tabata bisti fluz blancu i cu e tabatin un barba chiquito blancu.

Segun cu e tabata birando mas bieuw el a bira tambe un poco krebchi, rascá. E no tabata gusta, cu nan tabata mishi cu su corotonan y ora diferente mucha drenta cerca dje pa cumpra courant, anto e por bisa nan: Bosonan bini hunto, no. I ora nan curiosidad pa su imagennan tabata mucho grandi e tabata bisa nan: Mira, no mishi. Wowo mira, man larga para.

Dilanti di su cas tabatin dos palo di shimarucu. Dia Gobierno a cuminsa traha un camina dwars door di su cunucu dilanti di su porta, e no tataba kier pa nan kap e palonan. Pesey el a keda henter dia den solo dilanti su cas pa evita cu e trahadornan lo kap nan. E tabata gusta flor, dilanti i patras di su cas e tabatin tur sorto di palo di flor, manera e.o. trinitaria i pali boonchi strena.

Dia 5 maart 1950 Pedro a muri. Su ruman Paulina so tabata biba ainda hunto cune den cas. Pastoor A. van Weerelt a der'e aparentemente sin sabi, kiko Pedro a haci pa parokia di Nort, pasobra den su crónica e no a skirbi nada di dje i den buki di defuntonan nomber di Mayornan di Pedro no ta worde mentá i fecha di su nacemento ta robez.

Esey mi ta haña un poco tristu, si. No ta necesario pa lanta un estatua di dje, pero nos lo ta malagradecido, si nos lo lubida asina liher un hende, cu a sirbi su parokia na un manera extraordinario.

Ta pesey cu e articulo aki ta dedica na su memoria.